

TAKE
FREE

SUMMER
ISSUE

Minato City

Travel Information

とっておきの港区 魅力発見読本

The Best of Minato City - Read, Discover, and Enjoy

個性あふれるこの街で、 とっておきのひとときをお楽しみください

港区は、観光やビジネスを目的として多くの方が訪れる東京、そして日本の玄関口です。JR「高輪ゲートウェイ駅」、東京メトロ「虎ノ門ヒルズ駅」の開業によって交通アクセスがますます便利になり、竹芝エリアに新たな複合施設がオープンしたほか、伝統文化交流館やみなと科学館など区の施設も充実し、今なお変化を続けています。

港区には、流行を発信する最先端の文化・商業施設、古き良き伝統を色濃く残す歴史遺産や街並み、四季の移ろいを身近に感じられる緑地や公園など、多彩な魅力があふれています。あらゆるニーズに応える、街の多様性の豊かさこそが、港区の大きな強みです。

私たちは皆様をお迎えするにあたり、安全で安心な滞在を楽しんでいただけるよう、さまざまな取り組みを行っています。地域の方々と協力し合い、この冊子を通して多くの魅力的なスポットの情報を提供することも、そのひとつです。皆様の旅の思い出づくりに、少しでもお役に立てたら幸いです。

港区長 武井雅昭



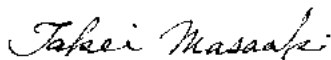
Savor special moments in a city like no other

Minato City is a gateway to Tokyo and Japan - a business hub and a popular travel destination, and the opening of the JR Takanawa Gateway Station and the Tokyo Metro Toranomon Hills Station have made access to Minato City even more convenient. With a new multipurpose facility in the Takeshiba area, the Minato City Center for Traditional Culture, the Minato Science Museum and other exciting facilities, Minato City is constantly changing and improving.

Minato City offers a wide variety of attractions - cutting-edge cultural and commercial facilities that set trends, historical heritage sites and streetscapes that retain a strong sense of tradition, and green spaces and parks that let you enjoy the changing seasons. This rich diversity that meets all kinds of needs is one of Minato City's charms.

We strive to make your stay with us as safe and enjoyable as possible. One of the ways we do so is by working with the local community to provide you with information on the many attractions in this booklet. We hope that this booklet will be of some help to you in making your trip a memorable one.

Mayor of Minato City
TAKEI Masaaki



Contents

- 2 港区長メッセージ
Message from the mayor of Minato City

[Pick Up Minato City]
- 4 見るだけじゃない! 遊べるテレビ局へ
TV Stations that are Fun to Visit

[Scene in Minato City]
- 10 港区で星空体験 夏の夜の特等席
Starry Experience in Minato City
Special Seat for a Summer Night

[ちいばす・お台場レインボーバス]
- 16 コミュニティバスを活用して港区をもっと楽しもう!
Make the most of Minato City with the community bus!

[商店街を歩こう!]
- 18 デックス東京ビーチ
DECKS Tokyo Beach

[Rediscover Minato City!]
- 22 港清掃工場/サニーヒルズ 微熱山丘
Minato Incineration Plant / SunnyHills at Minami-Aoyama
- 24 Minato City Information
Sightseeing / Safe & Secure / Clean & Beauty
- 28 Minato City Bulletin
港区掲示板
- 30 Minato City MAP
港区マップ

※この冊子は、特に記載のある場合を除き2022年(令和4年)4月1日現在の内容を掲載しています。

※掲載の料金、営業時間が異なる場合がありますので予めご了承ください。

[Pick Up Minato City]

見るだけじゃない！ 遊べるテレビ局へ

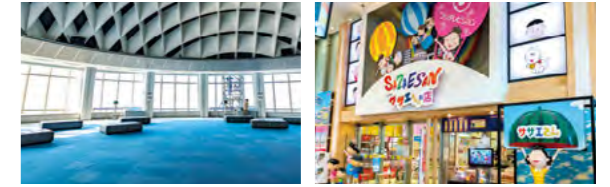
TV Stations that are Fun to Visit

日々、大切な情報を得られるニュース番組をはじめ、ドラマ、音楽、バラエティなど、私たちの生活に浸透しているテレビ。それらを発信している民放のキー局が実は港区に集まっているのをご存じですか。そこで、各テレビ局に併設されているショップやビジターが立ち寄れる観光スポットをピックアップ。お天気コーナーやドラマの中で見たことのある風景にも出会えます。

Television is an indispensable part of our lives—we watch it for the latest news and entertainment, from drama and music to variety shows. Did you know that key commercial broadcasters that produce those programs are gathered in Minato City? In this issue, we introduce you to stores and other attractions that these TV stations operate for tourists and the general public to visit. You might also run across spots you have seen in dramas and weather forecasts.

※営業時間や料金、イベントの開催などについては、各webサイトでご確認ください。

*Please check official corporate websites for business hours, prices and event information.



01 フジテレビ Fuji Television Network

フジテレビといえば特徴的なのが球体展望室「はちたま」。25階の展望室から眺める港区のパノラマは絶景です。7階にはお台場限定のお菓子などが販売されるショップ「フジさん」。5階にはガチャピン、ムックの懐かしい映像や衣装が展示されるミュージアム、そして1階には、「キャラクターショップ」や「サザエさんのお店」など、楽しいスポットが満載です。

Fuji Television is well-known for its characteristic Hachitama spherical observatory, which offers a stunning, panoramic view of Minato City from the 25th floor of the building. There are many other fun attractions as well. On the seventh floor, there is a store named "Fuji-san," where you can purchase snacks and other items sold only in Odaiba. On the fifth floor, there is a museum that exhibits nostalgic footage and costumes of popular TV characters Gachapin and Mukku. And on the first floor, there is a character shop and Sazae-san's Store, themed after the popular, long-running animated television series.

MAP 1



【住所】台場2-4-8 【アクセス】ゆりかもめ「台場駅」、りんかい線「東京テレポート駅」／お台場レインボウバス「フジテレビ前（アクアシティお台場前）」

☎03-5531-1111
🌐www.fujitv.co.jp/
gotofujitv/

【Address】2-4-8 Daiba 【Access】Daiba Sta. on the Yurikamome Line, Tokyo Teletop Sta. on the Rinkai Line / Fuji Television [AquaCity Odaiba] Sta. Odaiba Rainbow Bus



02

TBSテレビ

Tokyo Broadcasting System Television

「赤坂サカス」は、TBSテレビ本社を中心として一つの街を形成しています。フラッグシップショップ「TBS THE MARKET」や、グルメやショッピングの殿堂「赤坂Bizタワー-SHOPS & DINING」、イベントが随時開催されるサカス広場など、見どころ豊富。「TBS赤坂ACTシアター」では『ハリー・ポッターと呪いの子』が7月8日から開幕します。

Akasaka Sacas is almost like a city in a city, built around the head office of Tokyo Broadcasting System Television. From the flagship TBS THE MARKET to gourmet and shopping hall Akasaka Biz Tower SHOPS & DINING, and the Sacas Square where all kinds of events take place, there are so many things to do here. At the TBS Akasaka ACT Theater, "Harry Potter and the Cursed Child" will open starting from July 8.

MAP 2



www.tbs.co.jp/sacas/

【住所】赤坂5-3-6 【アクセス】東京メトロ千代田線「赤坂駅」/ちいばす 赤坂ルート「赤坂駅前」

【Address】5-3-6 Akasaka 【Access】Akasaka Sta. Tokyo Metro Chiyoda Line / Akasaka Sta. stop on the Chi Bus Akasaka Route

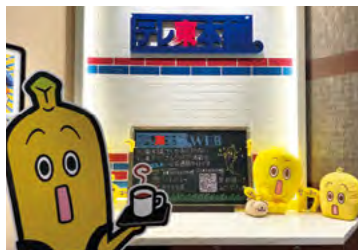
03

テレビ東京

TV TOKYO Corporation

テレビ東京本社がある六本木グランドタワー1階の「タリーズコーヒー六本木三丁目店」は、テレビ東京のキャラクターナナナとのコラボカフェ。テレビ東京の公式ECショップで販売中の人気商品も一部展示されています。ご購入は「テレ東本舗。WEB」(<https://shop.tv-tokyo.co.jp/shop/default.aspx>)からどうぞ。

The Tully's Coffee Roppongi 3-chome shop on the first floor of Roppongi Grand Tower is a collaboration café featuring TV TOKYO's character Nanana. The shop also displays some of the popular goods sold on the broadcaster's official online store. To purchase the items, visit the TV TOKYO Shop (<https://shop.tv-tokyo.co.jp/shop/default.aspx>).



MAP 3

☎ 03-6632-7777

🌐 www.tv-tokyo.co.jp

[住所] 六本木3-2-1 六本木グランドタワー [アクセス] 東京メトロ南北線「六本木一丁目駅」

[Address] Roppongi Grand Tower, 3-2-1 Roppongi
[Access] Roppongi-itchome Sta. on the Tokyo Metro Namboku Line



04 | テレビ朝日 TV Asahi Corporation

六本木ヒルズの一画に立つテレビ朝日本社。1階アトリウムの入り口では、テレ朝マスコット「ゴーちゃん。」のキャラクターがお出迎え。番組公式グッズが購入できる「テレアサショップ」、奥に進むとタモリさん像やクレヨンしんちゃんファミリー像があり、撮影スポットとしても人気。さまざまな番組に登場したことのある「EXガーデンカフェ」でひと息を。

TV Asahi's head office is located on Roppongi Hills. At the entrance to the first-floor atrium, you will be greeted by TV Asahi's mascot Go-chan. The TV Asahi Shop sells official program goods. Advance further in and you will find the statue of Tamori-san, a famous TV personality, and the statues of the Crayon Shin-chan family from the anime of the same name, which is a popular photo spot. You can also kick back and relax at the EX Garden Café, a place that has appeared in various TV programs.

MAP 4

☎ 03-6406-1111

🌐 www.tv-asahi.co.jp/



[住所] 六本木6-9-1 [アクセス] 東京メトロ日比谷線・都営大江戸線「六本木駅」／ちいばす 田町・赤坂・青山ルート「六本木ヒルズ」

[Address] 6-9-1 Roppongi [Access] Roppongi Sta. on the Tokyo Metro Hibiya Line or Toei Oedo Line / Roppongi Hills stop on the Chii Bus Tamachi, Akasaka or Aoyama Routes





© Studio Ghibli

05

日本テレビ

Nippon Television Network Corporation

宮崎駿監督デザインの「日テレ大時計」が目目を惹く日本テレビ本社。高さ12m、幅18m、奥行き3mの迫力あるからくり時計は、世界最大級のスケールで、日に数回からくりの演出が見られます。地下2階から地上2階の「日テレプラザ」には、そらジローや人気番組のオリジナルグッズなどが購入できる「日テレ屋」をはじめ、飲食店が軒を連ねています。

The head office of Nippon Television stands out for its giant clock designed by animation director Hayao Miyazaki. This huge automaton clock is one of the largest in the world at 12m high, 18m wide, and 3m deep, and the automatons perform several times a day. At the NTV Plaza, which has two floors both above and below ground, there is the NTV Shop, where you can buy Sorajiro dolls and original goods from popular TV programs, as well as numerous restaurants.



MAP 5

☎ 0570-040-040

🌐 www.ntv.co.jp/shiodome/



【住所】東新橋1-6-1 【アクセス】都営大江戸線・ゆりかもめ「汐留駅」／ちいばす 芝ルート「新橋駅」

【Address】1-6-1 Higashi-shimbashi 【Access】Shiodome Sta. on the Toei Oedo Line or Yurikamome Line / Shimbashi Sta. stop on the Chii Bus Shiba Route

Scene in Minato City

Summer

港区で星空体験
夏の夜の特等席

Starry Experience
in Minato City
Special Seat for a Summer Night

涼しい屋内施設で楽しめる、
夏の天体散歩。

Enjoy a celestial walk in the summer
in a cool indoor facility.


港区立みなと科学館
Minato Science Museum



星のソムリエの解説を聴きながら、
東京の夜空を見上げるひととき。

Look up at Tokyo's night sky while listening to
the commentary of Star Sommelier (star expert).


六本木ヒルズ展望台
スカイデッキ「六本木天文クラブ」
Roppongi Hills Observation Deck
Sky Deck "Roppongi Tenmon Club"



東京の優美な夜景とともに、
瞬く星の煌めきも堪能。

Savor the beauty of glittering stars along
with the exquisite night view of Tokyo.

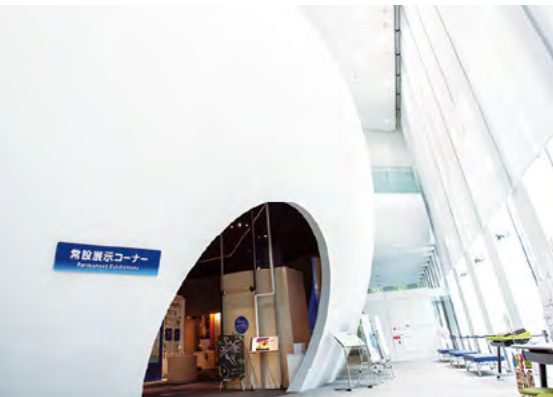
東京タワー展望台 (メインデッキ)
Tokyo Tower Observatory (Main Deck)



酒杯を傾けながら、
高性能プラネタリウムに酔う。

Tip your glass to an intoxicating view
at a state-of-the-art planetarium.

プラネタリウムBAR
Planetarium Bar



P.10

港区立みなと科学館

Minato Science Museum

子どもから大人まで、楽しみながら科学を学べる施設。科学の発見と探究がテーマの常設展示に加え、2階のプラネタリウムでは、多彩なプログラムによる、臨場感あふれる星空体験が味わえます。

At the Minato Science Museum, both children and adults can learn science while having fun. In addition to permanent exhibits themed on scientific discovery and exploration, visitors will be treated to stunning views of a starry sky at the planetarium on the second floor offering a wide range of programs.

MAP 6

📞 03-6381-5041

🌐 www.minato-kagaku.tokyo/



[住所] 虎ノ門3-6-9 **[営業時間]** 午前9時～午後8時(入館は午後7時30分まで。投影プログラムなど詳細はwebサイトにてご確認ください) **[定休日]** 毎月第2月曜(祝日の場合は翌日)、年末年始 ※臨時休館日あり **[アクセス]** 東京メトロ日比谷線「神谷町駅」「虎ノ門ヒルズ駅」/ ちいばす 芝ルート「愛宕一丁目」

[Address] 3-6-9 Toranomon **[Hours]** 9:00 am to 8:00 pm (Admission is until 7:30 pm. Please check the website for details such as the projection program.) **[Days Closed]** Second Tuesday of every month (if Tuesday falls on a holiday, closed on the next business day), New Year holidays, temporarily closed * The museum may be temporarily closed on some days **[Access]** Kamiyacho Sta. or Toranomon Hills Sta. on the Tokyo Metro Hibiya Line / Atago 1-chome stop on the Chii Bus Shiba Route



© TOKYO TOWER

P.12

東京タワー展望台

Tokyo Tower Observatory

高さ150mのメインデッキと250mのトップデッキの2つの展望台から見下ろすのは、立体感あふれる東京の夜景。その上に広がる夏の夜空も併せてご堪能ください。

From the two observatories of Tokyo Tower—the 150-meter Main Deck and 250-meter Top Deck—you can take in Tokyo's nightscape in all three dimensions, along with the summer night sky spread out above it.

MAP 8

📞 03-3433-5111

🌐 www.tokyotower.co.jp/



[住所] 芝公園4-2-8 **[営業時間]** 午前9時～午後11時(入場は午後10時30分まで。点灯時間はwebサイトにてご確認ください) **[定休日]** 無休 **[アクセス]** 都営大江戸線「赤羽橋駅」ほか/ ちいばす 麻布東ルート「東麻布一丁目(東京タワー下)」

[Address] 4-2-8 Shibakoen **[Hours]** 9:00 am to 11:00 pm (Admission is until 10:30 pm. Please check the lighting time on the website) **[Days Closed]** None **[Access]** Akabanebashi Sta. on the Toei Oedo Line, etc. / Higashi-azabu 1-chome (Tokyo Tower-shita) stop on the Chii Bus Azabu East Route

MAP 7

☎ 03-6406-6652

🌐 tcv.roppongihills.com/jp/tenmon/index.html

[住所] 六本木6-10-1 **[営業時間]** 午前11時～午後8時(最終入場は午後7時30分、開催イベント・開催日時・定員・料金はwebサイトにてご確認ください) **[定休日]** 無休 **[アクセス]** 東京メトロ日比谷線・都営大江戸線「六本木駅」／ちいばす 田町・赤坂・青山ルート「六本木ヒルズ」

[Address] 6-10-1 Roppongi **[Hours]** 11:00 am to 8:00 pm (Last admission is 7:30 pm, please check the website for the event, date and time, capacity, and price) **[Days Closed]** None **[Access]** Roppongi Sta. on the the Tokyo Metro Hibiya Line or Toei Oedo Line / Roppongi Keyakizaka stop on the Chiy Bus Tamachi, Akasaka, Aoyama, Azabu-East, or Azabu-West Routes

MAP 9

☎ 03-3440-2595

🌐 www.planetarium-bar.com/index.html

[住所] 白金台4-9-23-5F **[営業時間]** 午後6時～午前2時(土曜は午後5時～、日・祝は午後5時～午前12時) **[定休日]** 無休 **[アクセス]** 東京メトロ南北線・都営三田線「白金台駅」

[Address] 5F, 4-9-23 Shirokanedai **[Hours]** 6:00 pm to 2:00 am (Saturdays from 5:00 pm, Sundays and public holidays from 5:00 pm to 12:00 am) **[Days Closed]** None **[Access]** Shirokanedai Sta. on the Tokyo Metro Namboku Line or Toei Mita Line

P.11

六本木ヒルズ展望台 スカイデッキ「六本木天文クラブ」

Roppongi Hills Observation Deck
Sky Deck "Roppongi Tenmon Club"

六本木ヒルズ森タワーの屋上展望台で、星空観望会やワークショップを行っているのが「六本木天文クラブ」。専門家と一緒に星空を楽しんでみませんか。

"Roppongi Tenmon (Astronomy) Club" hosts stargazing events and workshops at the open-air Sky Deck of Roppongi Hills Mori Tower. Why not enjoy a starry sky with experts?

**P.13**

プラネタリウムBAR

Planetarium Bar

プラネタリウムとバーを融合させた白金台の隠れ家。プラネタリウム・クリエイターとして名高い大平貴之氏が製作した光学式プラネタリウム投影機が、店内に500万個の星々を映し出します。

This little hideaway in Shirokanedai is a hybrid of a planetarium and a bar. An optical planetarium projector produced by Takayuki Ohira, a famous planetarium creator, projects five million stars onto the interior of the bar.



[ちいばす・お台場レインボーバス]

コミュニティバスを活用して 港区をもっと楽しもう！

[Chii Bus & Odaiba Rainbow Bus]

Make the most of Minato City with the community bus!

どなたでも気軽に乗車できるコミュニティバス「ちいばす」で、バラエティ豊かな港区の魅力に触れる旅へと出かけてみませんか。各種ルートを使い続ければ、目的地までの移動は自由自在。品川・田町駅とお台場エリアを結ぶ「お台場レインボーバス」も併せてご利用ください。

Take the easily accessible community bus “Chii Bus” and experience the rich variety of Minato City’s charms. Make use of the various routes and you can travel anywhere in Minato City freely. The Odaiba Rainbow Bus, which connects Shinagawa and Tamachi Stations to the Odaiba area is also available.



バス & バス停のご紹介 Buses and Bus Stops



ちいばす
Chii Bus



お台場
レインボーバス
Odaiba Rainbow Bus



ちいばす・お台場レインボーバス Chii Bus & Odaiba Rainbow Bus
ルートMAP
 Route Map

ちいばす Chii Bus

小学生以上 100円 Elementary School Students and Older 100yen

- 芝ルート Shiba Route
- (●●●) プラザ神明経由 Via Plaza shinmei)
- 麻布東ルート Azabu East Route
- 麻布西ルート Azabu West Route
- 青山ルート Aoyama Route
- 赤坂ルート Akasaka Route
- 高輪ルート Takanawa Route
- 芝浦港南ルート Shibaura-Konan Route
- 田町ルート Tamachi Route
- 車庫発着便 Bus Depot Route



ちいばす
webサイト



お台場レインボーバス
webサイト

お台場レインボーバス Odaiba Rainbow Bus

大人(中学生以上) 220円 Adults (Junior High School Students and Older) 220yen

小学生 110円 Elementary School Students 110yen

● お台場レインボーバス Odaiba Rainbow Bus

「ちいばす」「お台場レインボーバス」共通1日乗車券 500円(車内販売)

(土・日曜、祝日、8/13~15、12/29~1/3のみ購入・利用可能)

"Chii Bus" and "Odaiba Rainbow Bus" One-day Pass 500yen (Sold on the bus)

[Can be purchased and used only on weekends, holidays, August 13 to 15, and December 29 to January 3]

バス位置情報 Bus location information

[ちいばすナビアプリ]



web版



アプリ(Android)



アプリ(iOS)



web版



アプリ(Android / iOS)

[見えバス(お台場レインボーバス)]



商店街を歩こう!

Explore Minato City's Shopping Streets!

個性あふれる商店街を訪れ、思い出を持ち帰ってませんか?

Each shopping street has a unique character and charm. A perfect place to visit for a memorable experience.



Vol.10

デックス東京ビーチ

DECKS Tokyo Beach

MAP 10

www.odaiba-decks.com



[住所] 台場1-6-1 **[アクセス]** ゆりかもめ「お台場海浜公園駅」/お台場レインボウバス「フジテレビ前(アクアシティお台場前)」

[Address] 1-6-1 Daiba **[Access]** Odaiba-kaihinkoen Sta. or Shibaura-futo Sta. on the Yurikamome Line / Fuji Television (AquaCity Odaiba) Sta. stop on the Odaiba Rainbow Bus

お台場海浜公園に臨む「デックス東京ビーチ」は、お台場を代表する大型複合施設。船の甲板を思わせるウッドデッキ張りのオープンテラスや、船をモチーフにした館内装飾など、まるで豪華客船でクルーズしているかのような気分になれるショッピングモールです。

DECKS Tokyo Beach, which faces Odaiba Marine Park, is a large commercial complex and one of the main attractions of Odaiba. Its open terrace with a wooden deck makes you feel like you are out on a ship's deck, and the interior decorations are designed with a ship motif. It is a shopping mall where you feel as if you were on a luxury cruise ship.



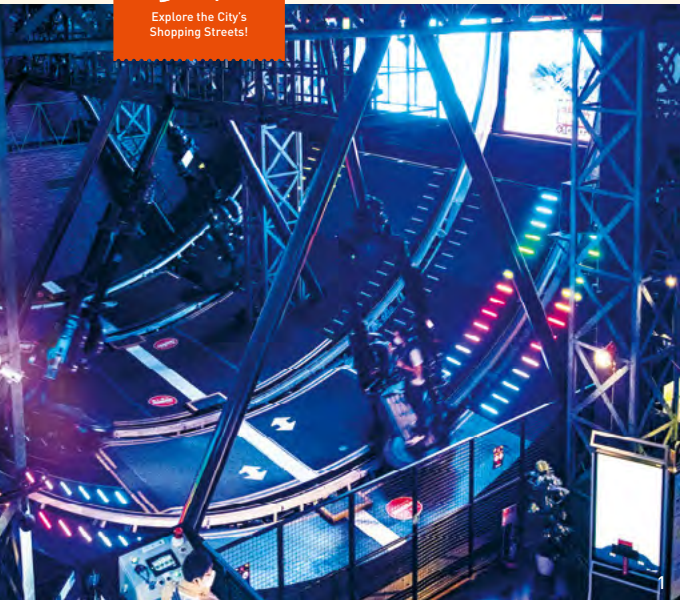
この施設の特徴は、約80店の専門店や飲食店に加え、多彩な屋内型テーマパークを擁している点。昭和レトロな雰囲気を再現した「台場一丁目商店街」、本場大阪から選ばれた名店が一堂に会する「お台場たこ焼きミュージアム」など、遊び心あふれるゾーンが目白押しです。また、館内における感染防止対策にもしっかりと取り組み、来館者の皆様が快適に楽しめるような環境づくりに努めています。

This facility features some 80 specialty stores and restaurants, in addition to a unique indoor theme park that offers all kinds of attractions. The Daiba 1-chome Shopping Street reproduces the nostalgic ambience of the Showa Period, and the Odaiba Takoyaki Museum gathers select stores from Osaka, the *takoyaki* capital, in one place. There are also many other playful attractions to entertain visitors. The facility's anti-COVID measures ensure visitors can have a great time without worrying about infections.



商店街を 歩こう!

Explore the City's
Shopping Streets!



1. 人気No.1の「ハーフパイプ トーキョー」。2.6人同時プレイが可能なVRゲーム「ZERO LATENCY VR」。

1. Halfpipe Tokyo, the most popular attraction. 2. ZERO LATENCY VR, a VR game that can be played simultaneously by up to six people.



広報
Public Relations

中林 彰吾 さん
Shogo Nakabayashi

アトラクションが乗り放題のパスポートをはじめ、お得な前売券のご購入もおすすめです。また、最終入場時刻までは再入場が可能なので、近隣施設と併せてお楽しみいただくこともできます。お台場にお越しの際は、ぜひ当館でエキサイティングなひとときをお過ごしください。

I recommend purchasing a passport ticket that gives you unlimited access to attractions. Advance tickets with a discount are also available. You can re-enter the facility before gates close for the day, so you can enjoy other neighboring facilities as well. Stop by for an exciting time when you come to Odaiba.

Pick up!

東京ジョイポリス

TOKYO JOYPOLIS

国内最大級の屋内型遊園地には、絶叫アトラクションをはじめ、ホラーや最新のVRなど、子どもから大人までが楽しめる20種類以上のアトラクションを用意。天候に左右されず、夏でも快適に楽しめるとあって、幅広い層から人気を集めています。

At Tokyo Joypolis, one of the largest indoor amusement parks in Japan, visitors can choose from over 20 types of fun attractions that offer thrills and the latest VR for both children and adults. This is a popular spot among a wide range of people—which is not surprising since you can have fun in comfort even in the summer, without having to worry about the weather.

☎ 03-5500-1801
🌐 tokyo-joypolis.com



[フロア]シーサイドモール 3F [営業時間]午前10時～午後10時
(最終入場は午後9時15分) ※時期により変動 [定休日]不定休

[Floor] 3F, Seaside Mall [Hours] 10:00 am to 10:00 pm
(Last admission is 9:15 pm) * Varies depending on the season [Days Closed] Irregular holidays



Pick up!

レゴランド・ディスカバリー・センター東京

LEGOLAND DISCOVERY CENTER Tokyo

デンマーク発のレゴ®ブロックは、世界中で親しまれるブロック玩具。その楽しさを知る、見る、触れる、感じるアトラクションが詰まったエンターテインメント空間です。とりわけ東京の街並みを再現したジオラマは圧巻です。

LEGO® bricks are Danish toys with fans around the world. This facility offers an entertainment space filled with attractions that communicate the joy of LEGO® by seeing, touching, feeling and learning. The diorama reproducing Tokyo's cityscape is a sight to see.

☎ 0800-100-5346

🌐 www.legolanddiscoverycenter.com/tokyo/



[フロア] アイランドモール 3F [営業時間] 午前10時～午後4時 [定休日] 火曜・水曜

[Floor] 3F, Island Mall [Hours] 10:00 am to 4:00 pm [Days Closed] Tuesday / Wednesday



1. ブロックで東京の街を再現したミニランド。2. ブロック制作過程を体験できるレゴ®ファクトリー。

1. A mini land reproducing the city of Tokyo with LEGO® bricks 2. A LEGO® factory where visitors can experience the process of brick production.



世界で25人しかいないマスター・モデルビルダーの一人として、日々ワークショップを通してお子さんたちにレゴ®ブロックの魅力を伝えています。レゴ®の素晴らしさはイメージしたものを形にできるところ。想像力と集中力が養われます。大人の方々にもつくる喜びを体験してほしいですね。

As one of the 25 Master Model Builders in the world, I communicate the charm of LEGO® bricks to children through daily workshops. The wonder of LEGO® is that it allows you to give shape to whatever you imagine in your head. It helps nurture imagination and concentration. I would like adults to experience the joy of building, too.



マスター・モデルビルダー **くろぬま まことさん**
Master Model Builder **Makoto Kuronuma**



Rediscover Minato City!

#3

みなと再発見!

ふだん何気なく街を歩いていて、思いがけず珍しいデザインの建造物や、印象的な外観を持つ建物に出合ったことはありませんか？今回は、つつい目を奪われ、その場に佇んでいつまでも眺めていたくなる不思議なアーキテクチャーをご紹介します。個性あふれるスポットを巡る建築散歩が、その街の新たな魅力を見つけるきっかけになるかもしれません。

Have you ever come across a building with a unique design or a striking façade during a casual walk through a city? In this issue, we introduce a couple of marvelous, eye-grabbing structures that make you want to stand there and keep looking at them. A walk around Minato City to visit unique buildings might offer opportunities to discover its new attractions.

港清掃工場 *Minato Incineration Plant*

お台場のレインボーブリッジから品川埠頭の北側を眺めると、巨大な煙突の裾野に波打つようなフォルムを持つ建物が見えます。実はこれ、区で収集された可燃ごみを焼却する施設。睡蓮の花をイメージしてデザインされた建屋が、区民の快適な暮らしを縁の下から支えています。

If you look to the north of Shinagawa Pier from the Rainbow Bridge in Odaiba, you will find a building with a distinctive, undulating form at the foot of a giant smokestack. Actually, this is an incineration facility for Minato City's combustible waste. The building, designed after a lotus flower, supports the lives of Minato City's residents.





サニーヒルズ 微熱山丘

SunnyHills at Minami-Aoyama

台湾に古くから根付く奉茶文化。そのおもてなしの精神を受け継ぐのが台湾スイーツの名店「サニーヒルズ」です。南青山の裏路地に佇む店舗は隈研吾氏の設計。岐阜産のヒノキを用いた組木格子が目を惹きます。素材の持ち味を生かす同ブランドのコンセプトにも通じるこの建築美が、日々訪れるゲストを優しく迎えます。

Tea serving is a long-established culture in Taiwan. SunnyHills is a well-known Taiwanese pastry store that carries on that spirit of hospitality. The store, designed by Kengo Kuma, is located along a back alley in Minami Aoyama. The lattice structure made with cypress was produced in Gifu Prefecture is quite striking. This architectural beauty, which echoes the brand's concept of making the most of the natural taste of ingredients, gently welcomes guests.



[Spot Information]

港清掃工場

Minato Incineration Plant



MAP 11

☎ 03-5479-5300

🌐 www.city.minato.tokyo.jp/shisetsu/kankyo/seso/03.html

[住所] 港南5-7-1 **[アクセス]** 都営バス「品川埠頭」／ちいばす 芝浦港南ルート「港南四丁目」

[Address] 5-7-1 Konan **[Access]** Shinagawa-Futo Stop on the Toei Bus / Konan 4-chome stop on the Chii Bus Shibaura-Konan Route

サニーヒルズ 微熱山丘

SunnyHills at Minami-Aoyama



MAP 12

☎ 03-3408-7778

🌐 www.sunnyhills.com.tw/index/ja-jp/

[住所] 南青山3-10-20 **[営業時間]** 午前11時～午後7時 **[定休日]** 無休 **[アクセス]** 東京メトロ銀座線・半蔵門線・千代田線「表参道駅」／ちいばす 青山ルート「表参道駅」

[Address] 3-10-20 Minami-aoyama **[Hours]** 11:00 am to 7:00 pm **[Day closed]** Open every day **[Access]** Omotesando Sta. on the Tokyo Metro Ginza Line, Hanzomon Line, or Chiyoda Line / Omotesando Sta. stop on Chii Bus Aoyama Route

Sightseeing

情報発信

Provision of Information

映像やSNSで港区の魅力を世界に発信中!

Showcasing the charms of Minato City to people around the world!



VISIT MINATO CITY
- The best of Tokyo -

website



www.visit-minato-city.tokyo/

Facebook



Minato City
Promotion Movie

YouTube



www.city.minato.tokyo.jp/sangyo/kanko/08index-puromo.html

インフォメーションセンター

Information Center

港区の観光に役立つ情報を配布!

Stop by for some useful Minato City tourist information!

- i** 港区観光インフォメーションセンター
(東京モノレール浜松町駅3階コンコース、札の辻スクエア1階)
Minato City Tourist Information Center
(3rd floor concourse of Tokyo Monorail Hamamatsucho Station, Fudanotsuji Square 1st floor) **MAP H**

- i** アクアシティお台場 インフォメーションカウンター(アクアシティお台場3階)
AQUA CITY ODAIBA General Information Desk
(AQUA CITY ODAIBA 3rd floor) **MAP I**

- i** 六本木ヒルズ 総合インフォメーション(六本木ヒルズ森タワー2階)
Roppongi Hills General Information
(Roppongi Hills Mori Tower 2nd floor) **MAP J**

- i** 京急ツリスト インフォメーションセンター品川駅(品川駅高輪口改札横)
Keikyu Tourist Information Center Shinagawa Station
(Next to Shinagawa Station Takanawaguchi ticket gates) **MAP K**

- i** きらぼし銀行本店 東京観光案内窓口(きらぼし銀行本店1階)
Kiraboshi Bank Head Office Tokyo Tourist Information Desk
(Kiraboshi Bank Head Office 1F) **MAP L**

安全で安心して楽しめる港区の夜を目指すMINATOフラッグ制度

Minato Flag System to ensure a safe night out in Minato City



MINATOフラッグ制度のご紹介・ MINATOフラッグ制度加入店舗一覧

Details of
the Minato Flag System
and a list of member shops



[www.city.minato.tokyo.jp/
seikatsuanzen/bosai-anzen/
seikatsuanzen/minatoflag.html](http://www.city.minato.tokyo.jp/seikatsuanzen/bosai-anzen/seikatsuanzen/minatoflag.html)

MINATOフラッグ制度は、イギリスの夜間も安心して楽しめる地区を認定する「パープルフラッグ制度」を参考にした区独自の制度です。安全・安心の取り組みに協力するお店の皆様に、その証として小さな旗「MINATOフラッグ」を掲げてもらい、夜間も安心して楽しめる港区を目指しています。

The Minato Flag System is Minato City's unique system modeled after the Purple Flag System in the UK, which certifies areas that are safe to hang out at night. Shops and restaurants that cooperate with Minato City's efforts to ensure safety at night will put up a small Minato Flag.

ナイトタイムエコノミーってなに？

What is nighttime economy?

ナイトタイムエコノミーとは直訳すると「夜の経済活動」。レストランやバー、劇場、レジャー施設といった夜のアクティビティに加え、夜間医療や交通機関といった生活インフラも含まれます。いまや、これらを充実させることが消費高揚につながるとあって、国際的なトレンドワードとして注目されています。港区では観光客や住民の皆様が安全・安心に過ごせる街づくりに努めながら、ナイトタイムエコノミーの推進・活性化にも力を注いでいます。

Nighttime economy refers to economic activities conducted at night. In addition to restaurants, theaters, and recreational facilities where such activities typically take place, it also includes medical services, transportation, and other essential services for life in Minato City. Given the boost an active nighttime economy gives to consumption, it is drawing attention as an international buzz word. In Minato City, we are working to promote and energize Minato City's nighttime economy while also striving to create a city where tourists and residents can live or stay safely with peace of mind.

Safe & Secure

安全と安心の街づくり
Creating a safe and secure city

新型コロナウイルス
感染症対策

Novel Coronavirus Disease (COVID-19)
Countermeasures

港区での新しい会食スタイル

A new dining style in Minato City

港区では、区内の飲食店をご利用される皆様、安全に安心して食事を楽しめるよう、会食の場で取り組んでほしいことや、気をつけてほしいことをまとめたリーフレット「みんなと会食マナーガイド」を作成しました。ぜひ、ご覧いただき、リーフレット記載のマナーを実践しながら楽しい時間をお過ごしてください。



In order to create a safe dining environment for visitors, Minato City has issued "The Dining Etiquette Guide" leaflet to outline important points to take care of when dining out. Please enjoy your time in Minato City while being mindful of the infection prevention tips described in the leaflet.



日本語



English

リーフレットPDF
Leaflet PDF

防災

Disaster Prevention

無料アプリを配信中!

Free apps available!

防災情報プッシュ通知機能や現在地と避難所が表示される防災マップなど、いざというときに役立つ情報が充実。

You can get a free app that offers tons of useful information in times of need, including disaster-prevention information that is sent automatically to users and a map that shows your current location and nearby shelters.



港区ホームページから、「防災アプリ」で検索。または、二次元コードからダウンロードできます。 ※通信費は利用者負担となります。

Search for "disaster-prevention app" on Minato City's website. Alternatively, you can also download the app using the two-dimensional code provided.

*Any communication charges are borne by the user.



for iPhone



for Android

Clean & Beauty

美しい街並みを目指して
Creating a beautiful city

条例

Ordinance

あなたの“やさしさ”が、望まない受動喫煙を防止します!

Stop unwanted second-hand smoke with empathy.

港区では、たばこを吸う人、吸わない人がともに安心して暮らし、働ける街づくりのために、条例で「みなとタバコルール」を定めています。ぜひ皆様のご理解とご協力をお願いします。2020年(令和2年)から飲食店等多くの人々が利用する施設は原則屋内禁煙となりましたが、港区では屋外でも指定喫煙場所以外は禁煙です。

※喫煙には、加熱式たばこの喫煙も含まれます。

The “Minato City Smoking Rules” were established to ensure a stress-free environment for both smokers and non-smokers to live and work in. Your cooperation and understanding will be vital to make this happen. Since 2020, it has been a general rule that smoking is prohibited in restaurants and other shared indoor facilities. In Minato City, smoking is prohibited even outdoors except in designated smoking areas.

*Smoking includes heated tobacco products.

みなとタバコルール

1. たばこの吸い殻のポイ捨て禁止
2. 喫煙の禁止(指定喫煙場所※を除く)
3. 私有地で喫煙する場合でも、屋外の公共の場所にいる人に、たばこの煙を吸わせることがないように配慮する

※指定喫煙場所とは、港区が設置、または指定する喫煙場所です。

The “Minato City Smoking Rules”

1. Do not drop cigarette butts on the ground.
2. Do not smoke in places other than designated smoking areas*.
3. When smoking on private property, be mindful not to subject others to secondhand smoke in public open spaces.

*Designated smoking areas refer to smoking areas that have been installed or designated by Minato City.



喫煙は
「港区喫煙場所マーク」
のある場所で

Smoking is permitted
only in locations
with the “Minato City
Smoking Area” mark.



指定喫煙場所は
こちら
Smoking area search in Minato City





Minato City Bulletin

港区 掲示板

Questionnaire

ぜひアンケートにご協力ください！
港区限定の壁紙や
抽選でオリジナル扇子をプレゼントします。

Answer our questionnaire and receive Minato City's original wallpaper and earn a chance to win an original Japanese fan!



Present!



日本語



English

とっておきの港区

検索

www.city.minato.tokyo.jp/cp/

応募された個人情報は、プレゼントの発送のみに使用します。取得した個人情報は、前記の目的以外の利用及び本業務委託先以外の第三者への開示、提供はいたしません。個人情報の取り扱いには十分に注意し、個人情報の保護に関する法律その他の関連法令を遵守し、厳重に管理いたします。

Personal information of applicants will only be used for the delivery of prizes. The obtained personal information will not be used for purposes other than the aforementioned, or disclosed or presented to third parties other than consigned companies. The handling of personal information is strictly monitored and managed in compliance with laws related to the protection of personal information and other related laws and regulations.

Social Networking Service

港区の公式アカウントで 最旬情報をキャッチ!

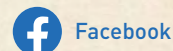
Catch the latest information with the official account of Minato City!

港区散策を満喫するための情報をリアルタイムで配信中。ぜひチェックしてみてください。

Check out our social media accounts for real-time updates to fully enjoy your time in Minato City,



港区 産業・地域
振興支援部
twitter.com/minato_s_chiiki



港区観光大使
www.facebook.com/minato.ambassador/



Promotion



港区シティプロモーションの 「シンボルマーク」をご存じですか?

Do you know Minato City's promotional logo?

港区のシティプロモーションを推進する象徴として制作されたシンボルマーク。デザインは店先に掲げてお客様をお迎える「のれん」がモチーフ。風にゆれ、3つに分かれた様子が、区のインシャルであるMを象っています。またそれぞれ6つのカラーにも意味が込められています。

A logo created as a symbol for promoting Minato City and designed after traditional Japanese shop curtains hung at the entrance to welcome customers. The image of the curtain swaying in the wind and split into three parts forms the shape of "M," Minato City's initial. Each of the six colors also has a meaning.

6 colors of symbol mark

-  国内外に開かれ多様性を受け入れる都市
Open & Universal City
-  文化芸術の彩りと歴史が息づく都市
Cultural & Historical City
-  安全で安心できる都市
Safe & Secure City
-  街並みの美しさで魅了する都市
Scenic & Clean City
-  アクセシビリティに富んだ便利な都市
Accessible & Convenient City
-  温かい優しさと活気にも包まれる都市
Warm-Hearted & Active City



SUMMER ISSUE
SPOT LIST

- 掲載スポット Placement spots
- ホテル Hotels
- 区役所など City Office etc.
- インフォメーション Information
- 📶 Minato City Wi-Fi Service
- ※ ●のホテルは本冊子配置ホテルです

掲載スポット Placement spots

- 1 フジテレビ
Fuji Television Network
- 2 TBSテレビ
Tokyo Broadcasting System Television
- 3 テレビ東京
TV TOKYO Corporation
- 4 テレビ朝日
TV Asahi Corporation
- 5 日本テレビ
Nippon Television Network Corporation
- 6 港区立みなと科学館
Minato Science Museum
- 7 六本木ヒルズ展望台 スカイデッキ「六本木天文クラブ」
Roppongi Hills Observation Deck Sky Deck "Roppongi Tenmon Club"
- 8 東京タワー展望台
Tokyo Tower Observatory
- 9 プラネタリウムBAR
Planetarium Bar
- 10 デッキス東京ビーチ
DECKS Tokyo Beach
- 11 港清掃工場
Minato Incineration Plant
- 12 サニーヒルズ 微熱山丘
SunnyHills at Minami-Aoyama

ホテル Hotels

- 1 赤坂アーバンホテル
AKASAKA URBAN HOTEL
- 2 赤坂アーバンホテルアネックス
AKASAKA URBAN HOTEL ANNEX
- 3 アジア会館
Hotel Asia Center of Japan
- 4 アンダーズ 東京
ANDAZ TOKYO
- 5 春日旅館
Kasuga Ryokan
- 6 グランドニッコー 東京 台場
Grand Nikko Tokyo Daiba
- 7 グランドハイアット 東京
Grand Hyatt Tokyo
- 8 グランドプリンスホテル新高輪
Grand Prince Hotel Shin Takanawa
- 9 グランドプリンスホテル高輪/高輪 花香路
Grand Prince Hotel Takanawa / TAKANAWA HANAKOHRO
- 10 京急EXホテル高輪
KEIKYU EX HOTEL TAKANAWA
- 11 ザ・ビー 赤坂
the b akasaka
- 12 ザ・ビー 赤坂見附
the b akasaka-mitsuke
- 13 ザ・ビー 新橋
the b shimbashi

- 14 ザロイヤルパークホテルアイコニック東京汐留
THE ROYAL PARK ICONIC TOKYO SHIODOME
- 15 シェラトン都ホテル東京
Sheraton Miyako Hotel Tokyo
- 16 品川東武ホテル
Shinagawa Tobu Hotel
- 17 芝パークホテル
Shiba Park Hotel
- 18 相鉄フレッサイн 新橋烏森口
Setetsu Fresa Inn Shimbashi-karasumoriguchi
- 19 相鉄フレッサイн 東京田町
Setetsu Fresa Inn Tokyo-Tamachi
- 20 相鉄フレッサイн 浜松町大門
Setetsu Fresa Inn Hamamatsucho-Daimon
- 21 第一ホテル東京
Dai-ichi Hotel Tokyo
- 22 チサン ホテル 浜松町
Chisun Hotel Hamamatsucho
- 23 東急ステイ新橋
Tokyu Stay Shimbashi
- 24 東急ステイ高輪
Tokyu Stay Takanawa
- 25 東京グランドホテル
Tokyo Grand Hotel
- 26 東京虎ノ門東急REIホテル
Tokyo Toranomon Tokyu REI Hotel
- 27 東京プリンスホテル
Tokyo Prince Hotel
- 28 東横INN品川駅高輪口
Toyoko Inn Tokyo Shinagawa-eki Takanawa-guchi
- 29 ファーストキャビン赤坂
First Cabin Akasaka
- 30 ファーストキャビン愛宕山
First Cabin Atagoyama
- 31 ブルマン東京 田町
Pullman Tokyo Tamachi
- 32 変なホテル東京 赤坂
Henn na Hotel Tokyo Akasaka
- 33 変なホテル東京 浜松町
Henn na Hotel Tokyo Hamamatsucho
- 34 ホテルアジュール竹芝
BAYSIDE HOTEL AZUR takeshiba
- 35 ホテルインターコンチネンタル東京ベイ
INTERCONTINENTAL TOKYO BAY
- 36 ホテルウィングインターナショナル新橋御成門
HOTEL WING INTERNATIONAL SHIMBASHI ONARIMON
- 37 ホテルオークラ東京
The Okura TOKYO
- 38 ホテルグレイスリー田町
Hotel Gracery Tamachi
- 39 ホテルヒラリーズ赤坂
HOTEL HILLARYS AKASAKA
- 40 ホテルマイステイズプレミア赤坂
HOTEL MYSTAYS PREMIER Akasaka
- 41 ホテルマイステイズプレミア浜松町
HOTEL MYSTAYS PREMIER Hamamatsucho
- 42 ホテルメルパルク東京
Hotel Mielparque tokyo
- 43 ホテルリブマックス BUDGET 新橋
Hotel LIVEMAX BUDGET Shimbashi
- 44 マロウドイン赤坂
MaRrooD Inn Akasaka

区役所など City Office etc.

- A 港区本庁舎/芝地区総合支所
Minato City Hall / Shiba Regional City Office
- B 麻布地区総合支所
Azabu Regional City Office
- C 赤坂地区総合支所
Akasaka Regional City Office
- D 高輪地区総合支所
Takanawa Regional City Office
- E 芝浦港南地区総合支所
Shibauro-konan Regional City Office
- F 芝浦港南地区総合支所台場分室
Shibauro-konan Regional City Office, Daiba Annex
- G 札の辻スクエア(観光政策担当)
Fudanotsuji Square (Tourism Policy)

インフォメーション Information

- H 港区観光インフォメーションセンター
Minato City Tourist Information Center
- I アクアシティお台場インフォメーションカウンター
AQUA CITY ODAIBA General Information Desk
- J 六本木ヒルズ 総合インフォメーション
Roppongi Hills General Information
- K 京急ツーリストインフォメーションセンター品川駅
Keikyuu Tourist Information Center Shinagawa Station
- L きらぼし銀行本店 東京観光案内窓口
Kiraboshi Bank Head Office Tokyo Tourist Information Desk



Minato City Wi-Fi Serviceを
提供しています。

Minato City offers Minato City Wi-Fi Service.

- 日本語
- English
- 한국
- 中文



Wi-Fiスポット一覧
Wi-Fi Spot List

港区では、区内各所に無料で利用できる公衆無線LANのサービスを提供しています。1回の接続時間は60分、1日の接続回数の制限はありません。

Minato City provides free public wireless LAN services in various locations. A single access provides 60 minutes of internet connection, and the service can be used any number of times a day.

上記マップの📶マークの場所がサービス提供スポットです。Wi-Fiはマップ上に📶マークのある場所で利用できます。

How to Use

初回登録時にメールアドレスまたはSNSアカウントの登録、利用規約への同意が必須です(情報は365日間保存)。

You will need to provide your email address or social media account information and agree to the terms of service when registering for the first time. [The information will be stored for 365 days.]



トキメク、ミナトク。
TOKIMEKU MINATOKU

レトロで可愛い建物は、実は現役の消防署。

This Cute and Retro-style Fire Station is Still Active.

TOKYO
MINATO CITY



VISIT
MINATO
CITY





Cover

サニーヒルズ 微熱山丘
SunnyHills at Minami-Aoyama

MAP 12

Back Cover

フジテレビ
Fuji Television Network

MAP 1



Minato City *Travel Information*

とっておきの港区 魅力発見読本

発行：港区

編集：港区産業・地域振興支援部 観光政策担当

〒108-0014 東京都港区芝5丁目36番4号

TEL: 03-3578-2111 (代表)

FAX: 03-6435-4693

The Best of Minato City - Read, Discover, and Enjoy

Published by Minato City

5-36-4 Shiba, Minato-ku, Tokyo 108-0014

Tel : 03-3578-2111

Fax: 03-6435-4693

刊行物発行番号：2022006-3245

2022年(令和4年)6月

www.city.minato.tokyo.jp/



バックナンバーはこちら

For back issues

